



## Mayors for Peace

---

### Secretariat

C/O Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho Naka-ku Hiroshima 730-0811 JAPAN  
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

mayo de 2019

Estimado/a Señor/a Alcalde/sa:

Le remito la presente carta con el fin de pedirle su adhesión a la Conferencia de Alcaldes por la Paz (Mayors for Peace).

En agosto de 1945, las ciudades de Hiroshima y Nagasaki sufrieron las devastadoras consecuencias del uso de bombas nucleares, con decenas de miles de muertes y secuelas en la salud, más de sesenta años después, todavía persisten. No podemos imaginar un sentimiento de desesperación más profundo como el sufrido por estas personas.

Para evitar que esta tragedia pueda repetirse, ambas ciudades han trabajado en las últimas décadas para convencer al mundo de la crueldad de las armas nucleares y luchar por su abolición total. A medida que la edad de los hibakushas (supervivientes) es cada vez mayor, aumenta su necesidad de compartir sus experiencias y sus deseos de paz para las siguientes generaciones, así como la de transmitir y difundir este sentimiento al resto del mundo. Estoy convencido de que la difusión de su mensaje conducirá a la realización de su deseo máspreciado, la abolición de las armas nucleares.

En 1982, en la sede de Naciones Unidas en Nueva York, el alcalde de Hiroshima propuso un Programa para Promover la Solidaridad entre Ciudades para la Abolición Total de las Armas Nucleares. Desde entonces, los alcaldes de Hiroshima y Nagasaki han pedido a los alcaldes de todo el mundo que se unan a ellos y apoyen este programa. Así nació la red de Alcaldes por la Paz. También han desarrollado la campaña "Visión 2020", que pide la abolición total de las armas nucleares para 2020, cuando se cumplirán 75 años del bombardeo. Se dijo que nada volvería a crecer durante los siguientes 75 años, ni árboles, ni plantas, debido al impacto de las bombas atómicas y es por este motivo que se estableció el año 2020 como fecha límite. Actualmente más de 7.700 ciudades son miembro de la Conferencia de Alcaldes por la Paz, siendo una clara evidencia de que la gente de todo el mundo quiere un mundo sin armas nucleares.

Para reforzar el impulso mundial hacia la abolición total de las armas nucleares, creemos que es importante hacer un encuentro entre todas estas ciudades y conocer el horror de las armas nucleares y el daño que infligen. De este modo, llegaremos a comprender y aceptar el deseo de los hibakushas.

Espero compartir nuestros sentimientos y, humildemente pido que apoyen nuestra campaña para conseguir la abolición de las armas nucleares para 2020. Alcaldes por la Paz es una red internacional registrada en las Naciones Unidas ante el ECOSOC. Le pedimos a cada alcalde que se una a nuestro esfuerzo para proteger a las generaciones futuras.

El creciente número de Alcaldes por la Paz es una muestra de la fuerza que podemos conseguir para crear un impulso real hacia la paz y la abolición de las armas nucleares. Y dejar a nuestros hijos un mundo más limpio, más seguro, más pacífico y sostenible. Humildemente pedimos que se unan a nuestros esfuerzos hacia una duradera paz mundial.

Atentamente,

MATSUI Kazumi  
Alcalde de Hiroshima  
Presidente de Alcaldes por la Paz



# Alcaldes por la Paz

## Formulario de adhesión

A D. MATSUI Kazumi  
Alcalde de Hiroshima  
Presidente de Alcaldes por la Paz

En la presente expreso que mi ciudad/municipio apoya la prohibición de las armas nucleares y que, por lo tanto, deseo unirme a Alcaldes por la Paz.\*

Nombre del país: \_\_\_\_\_

Nombre de la ciudad/municipio: \_\_\_\_\_

Nombre del alcalde: \_\_\_\_\_

Género:  Masculino  Femenino

**Firma del alcalde:** \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

FAX: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Persona de contacto:

Nombre: \_\_\_\_\_ Género:  Masculino  Femenino

Cargo: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Página web: \_\_\_\_\_

Número de habitantes: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

\*Este formulario de adhesión expresa que esta ciudad o municipio ha decidido unirse a Alcaldes por la Paz. Si su ciudad o municipio requiere de algún procedimiento específico, incluido el formulario de aprobación, por favor presente este formulario cuando el proceso haya concluido.

**Mayors for Peace Secretariat**

c/o : Hiroshima Peace Culture Foundation

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN

FAX : +81-82-242-7452

E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

# Alcaldes por la Paz

## 1 Alcaldes por la Paz

La conferencia de Alcaldes por la Paz fue establecida en 1982 por las ciudades de Hiroshima y Nagasaki con el objetivo de lograr la paz duradera en el mundo a través de la solidaridad internacional, promoviendo los esfuerzos para aumentar la conciencia pública sobre la necesidad de abolir las armas nucleares. Fue registrada en 1991 como una ONG con Estatus Consultivo Especial en el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. Actualmente el número de miembros se ha extendido a 7.756 ciudades de 163 países. La población de los miembros es de 1 billón, lo que equivale a la séptima parte de la población mundial.

## 2 Número de Ciudades Afiliadas

(Al 1 de mayo de 2019)

Región	Número de ciudades afiliadas
Asia	3.223 ciudades ( 31 países y regiones)
Oceanía	131 ciudades ( 9 países y regiones)
Africa	394 ciudades ( 47 países y regiones)
Europa	2.987 ciudades ( 48 países)
Norteamérica	324 ciudades ( 3 países y regiones)
América Latina y el Caribe	697 ciudades ( 25 países y regiones)

**7.756** ciudades  
(**163** países y regiones)

## 3 Actividades principales

Trabajando en estrecha colaboración de las ciudades, los ciudadanos y las organizaciones no gubernamentales del mundo, Alcaldes por la Paz ha elaborado directrices de acción como la Campaña “Visión 2020” (Acción urgente para la total abolición de las armas nucleares) . Particularmente desde el 2010 el principal objetivo ha sido la concertación del “Tratado sobre Armas Nucleares”, que prohíba totalmente el desarrollo, la producción, los ensayos, el almacenamiento o el uso de las armas nucleares y disponga su eliminación. Actualmente estamos trabajando en las siguientes líneas para generar un movimiento global que exija que se apruebe sin demora el mencionado tratado.

- (1) Hacer llamamiento a las ciudades no afiliadas a ser miembros de Alcaldes por la Paz.
- (2) Comunicar y difundir los mensajes de Hiroshima y Nagasaki, a través de diferentes proyectos como la exposición de las bombas atómicas y otras muestras expositivas, el testimonio por Skype de los supervivientes de los bombardeos y el cultivo de semillas y plántones de árboles bombardeados, con el objetivo de sensibilizar a la opinión pública internacional a favor de la abolición de las armas nucleares.
- (3) Solicitar a las Naciones Unidas y a los gobiernos de cada estado que insten a los países a unirse al Tratado para la Prohibición de las Armas Nucleares lo antes posible.
- (4) Llevar a cabo una recogida de firmas para solicitar a los estados que se unan cuanto antes al Tratado para la Prohibición de las Armas Nucleares.

[Objetivos de la Campaña Visión 2020]

- (1) Desarme inmediato de todas las armas nucleares listas para el lanzamiento.  
Aún ahora en el mundo, muchas armas nucleares están listas para el lanzamiento. Bajo estas circunstancias que amenazan a los ciudadanos del mundo, solicitamos el desarme de todas las armas nucleares listas para el lanzamiento para evitar su uso, incluyendo el accidental.
- (2) Inicio de las negociaciones concretas para concertar el “Tratado sobre Armas Nucleares”  
Solicitamos al gobierno de cada país el inicio de las negociaciones concretas para la concertación del “Tratado sobre Armas Nucleares” teniendo como base los acuerdos internacionales realizados en la Conferencia de Revisión del “Tratado de No Proliferación” (TNP), así como las promesas de los países poseedores de armas nucleares para el desarme total de las mismas.
- (3) Concertación del “Tratado sobre Armas Nucleares”  
Solicitamos al gobierno de cada país y a otras instituciones a concertar el “Tratado sobre las Armas Nucleares” que prohíba totalmente el desarrollo, la producción, los ensayos, el almacenamiento o uso de las armas nucleares y estipule su eliminación.
- (4) Desarme de todas las armas nucleares para el año 2020.  
Bajo el estricto control internacional, proponemos para el 2020, que será el 75 aniversario del bombardeo nuclear, un mundo en paz libre de amenazas nucleares a través del desarme de todas las armas nucleares que existan en la tierra.

# Alcaldes por la Paz

## 4 Conferencias

- (1) Conferencia general: Se lleva a cabo 1 vez cada 4 años en Hiroshima y Nagasaki alternativamente. Se planifican las actividades de Alcaldes por la Paz y se determinan otras cuestiones de importancia. La próxima conferencia se realizará en agosto de 2020 en Hiroshima.
- (2) Conferencia ejecutiva: Es una conferencia para las ciudades ejecutivas que se realiza una vez cada dos años en la ciudad ejecutiva



Novena Conferencia general de Alcaldes por la Paz (Agosto 2017, Ngasaki)

## 5 Pago de la membresía

Cada Ciudad afiliada a la Conferencia de Alcaldes por la Paz (“Ciudades miembros”), deberá hacer el pago anual de 2,000 yenes. (En caso del pago en moneda extranjera, la cantidad equivalente a la conversión en base a la tasa de cambio al momento del pago).

No obstante, por la razón de no haber hecho el pago, no se pedirá el retiro. Además, si se reconoce que hay circunstancias a tener en cuenta para no hacer el pago, se le dispensará bajo previa consulta con la Secretaría.

## 6 Ciudades ejecutivas

Presidente	Alcalde de Hiroshima (Japón)	
Vice Presidentes	Alcalde de Nagasaki (Japón)	Directores:
	Alcalde de Hannover (Alemania)	Gobernador de Bangkok (Tailandia)
	Alcalde de Volgograd (Rusia)	Alcalde de Fremantle (Australia)
	Alcalde de Malakoff (Francia)	Alcalde de Sarajevo (Bosnia y Herzegovina)
	Alcalde de Muntinlupa (Filipinas)	Alcalde de Semey (Kazakhstan)
	Alcalde de Manchester (Reino Unido)	Alcalde de Cochin (India)
	Alcalde de Ypres (Bélgica)	Alcalde de Montreal (Canada)
	Alcalde de Biograd na Moru (Croacia)	Alcalde de Wellington (Nueva Zelanda)
	Alcalde de Granollers (España)	Alcalde de Santos (Brasil)
	Alcalde de Halabja (Iraq)	Alcalde de Cartago (Costa Rica)
	Alcalde de Fongo -Tongo (Camerún)	Alcalde de Teherán (Irán)
	Alcalde de la Ciudad de México (México)	Alcalde de Grigny (Francia)
	Alcalde de Frogn (Noruega)	Alcalde de Cervia (Italia)
	Alcalde de Des Moines (EEUU)	

## 7 Secretaría

- (1) Secretaría general: Yasuyoshi Komizo (Presidente, Fundación pública por la Paz y la Cultura de Hiroshima)
- (2) Contactos: c/o: Hiroshima Peace Culture Foundation  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, 730-0811 JAPAN  
E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp  
URL : www.mayorsforpeace.org